

any

ars nova yamaguchi

vol. **41**

September-October 2003

Yamaguchi Culture Information

「エニー」

TOPICS

世界から山口へ 山口から世界へ

フィリップ・ドックフレ 国際共同製作 新作公演

ひと足早い YCAM情報!

ダンス、演劇、音楽、映像、アート、ワークショップ…
OPENを飾る多彩なプログラムの一部を紹介

神々の響き —バリ島のガムラン音楽—

トーク&コンサート ガムラン音楽の夕べ

EVENT / MUSIC / PLAY / ART / MOVIE / OTHER

クリエイティブ・スペース赤れんが

「吉村芳生展 花燦凝視 —色鉛筆で見つめられた花たち—」

中原中也記念館

秋の企画展「青いソフトに —北原白秋と中原中也—」

山口情報芸術センター

アートマネジメント隊・team neisy

第2回散歩ワークショップ「カラフルウォーク」参加者募集

世界から山口へ 山口から世界へ



山口情報芸術センターの柿^{こけら}落としを担うのは、世界的な振付家フィリップ・ドックフレによる新作ダンスです。この作品は日仏中国の出演者とスタッフ約35名が8月より約2ヶ月間山口に滞在し創られます。10月11日、神奈川県民ホールで世界初公演、11月のセンター開館公演後は、パリで1ヶ月の長期公演、そして、2004年には欧州ツアーが行われる世界的な作品です。ドックフレと新作公演について、この秋日本各地を結び開催されるダンス・フェスティバルフランス・ダンス・03の代表プロデューサー佐藤まいみさんにドックフレの新作について伺いました。

ドックフレとの出会い

フィリップ・ドックフレの舞台を初めて見たのは、1987年6月頃。パリ郊外、サンドニのジェラルドフィリップという小劇場。CODEXという不思議なタイトルの作品だった。

CODEXは、足ひれをつけた、カッパのような出で立ちのダンサーの登場で始まる。足ひれ付きの妙な生き物たちが舞台のあちこちを駆け回るユーモラスでクールなダンス。天井から降り注ぐ雨を漏斗みたいなコスチュームに受けて、雨に打たれながら意味不明なベルカントを高らかに歌うダンサー。歌い終わると、床

と一緒に歩き出す!!(もちろんうまく歩けない)ダンスは舞台を見るのが一番早い。特にビジュアルな要素の強いドックフレのダンスは。CODEXでは遊びごころ、ユーモアに加えてクールな創造のセンスが作品全体から感じ取られとても清々しかった。当時のフランスの現代ダンスは、人間の孤独や人間関係の複雑さ、その中の暴力、愛などをテーマに演劇的に表現する深刻な作品が多かった。そんな中で、フィリップ・ドックフレのかたちや動きや素材の奇妙さでダンスの可能性を広げようとしている姿勢は、当時異色なものと言えた。CODEXはそういった意味でも実に魅力的な作品だったのである。

アルペールビル五輪 開会式の衝撃

さてそういうわけで、この作品は是非遠くない将来、日本のダンス観客にも見て欲しいと強く感じ、ドックフレ率いるカンパニーDCAとコンタクトを取っていた。その機会がなかなか訪れないでいた1991年頃のある日、NHK BSでフランスのニュースを見ていたら、そこに偶然ドックフレが登場したのである。彼がアルペールビル・オリンピックの開会式イベント演出のため、巨大なスタジアムで、リハーサルしている光景が目飛び込んだのである。フィリップが何か話している。あれっ、フィリップだ、こんなところで何しているんだらう？で、説明を聞いて納得。それにしても彼がああ若さ(当時

30歳)で、あのジェラルドフィリップ劇場の数10倍はあるオリンピックスタジアムで、参加アーティスト、技術者数千人の指揮を取っている姿を見るのはおどろきだった。この開会式セレモニーは予算も人も時間もかけて、入念に準備された水準の高いイベントであったが、世界中のTV観客がこのファンタジー溢れるマジックなショーに釘付けになったはず。オリンピック開会式であるから、もちろん日本でも多くの人がTVを見ていて、その後舞台関係者同士であれば誰がやったのだらう、すばらしい演出だったと話しているのを何度か聞いたものである。

初の日本公演実現

ドックフレにとっては初めての大きな冒険だったが、結果は予想を遙かに超える反響を呼び、彼は一躍フランスでは誰もがその名前を知る国家的アーティストになってしまった。これは喜ばしいと同時に、わたしとしては、ここまで有名になってしまったら、もう彼の作品の日本公演の夢は実現無理かな、とちょっと寂しい気持ちにもなっていた。それから数カ月たったある日DCAから一通のレターが届く。オリンピックも成功裡に終え、また従来の舞台作品に取り組む意向。予定している新作のタイトルは「ブティ ビエス モンテ」その共同製作者にならないかという誘いの手紙だった。可能性が戻りほっとした。共同製作者にはなれなかったが1994年、第一回神奈川芸術フェスティバルのプログラムに「ブティ ビエス モンテ」を組み入れることができ、日本の観客ははじめて彼の生の舞台に出会うことが

できたのである。(1994年12月神奈川県民ホール)

それに続き、映像と鏡のトリックを使った「シャザム」、ノスタルジックな昔のサーカスを彷彿とさせる「トリトン2の3」、とDCAは数年おきに日本の観客に再会できる機会が続いた。

新作への挑戦…そして山口へ

そんな中で3年ほど前、日本や中国の若手のアーティストと組んで新しい作品にチャレンジしてみない？とフィリップに提案したのである。すぐにはうんと言っただけではなかったが(彼は仕事を選ぶことではよく知られている)、とにかくワークショップからやってみようということになる。2001年から新作創作が本当に可能かどうかを探る2年越しのリサーチワークショップがヨコハマで始まった。

という経過を経て、フィリップがやってみよう決意を固めたのは去年の秋のこと。新作のリハーサルはまず今年6月のフランスで始まった。続いて8月、9月の7週間、日仏中国のアーティスト、技術者、制作スタッフ約35名が山口情報芸術センターに集まり、毎日朝から夜まで厳しい稽古の日々、そして初演を迎える10日前に神奈川県民ホールへ移動する。(世界初演10月11日)

どんな作品になるのか。変な言い方だけれど、突き詰めれば山口情報芸術センターで可能なことができるということになるのだろう。結果は山口の皆様は11月初めオープニング公演を見てのお楽しみ。いままで数えきれないほど来日し、日本の食べ物が大好きなフィリップであるが、その日本で立ち上がる作品には、なにかしら山口の街の香りが混じっているに違いないと思いませんか？

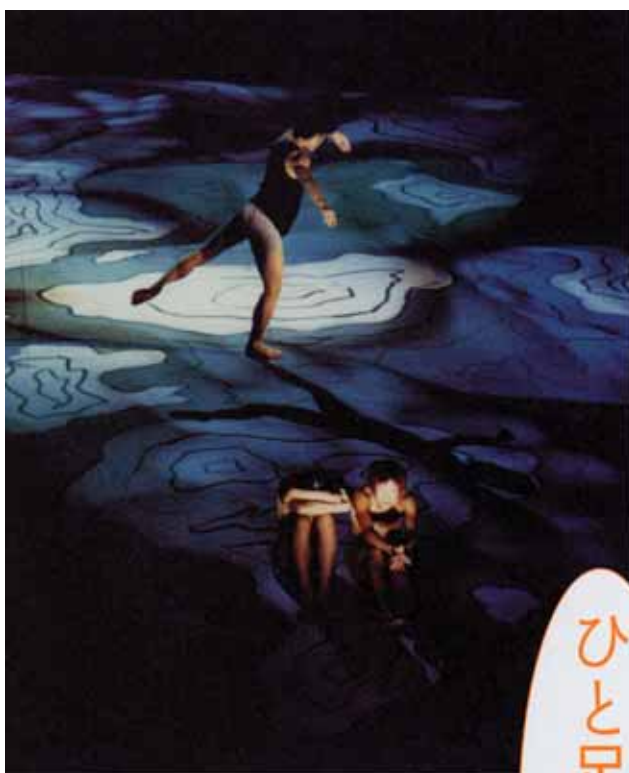


さてオープニングプログラムとしてもう一つフランスからの作品が上演されます。エクサンプロバンスに拠点を持つバレエ・プレルジョカージュがストラヴィンスキーのあの力強い音楽「春の祭典」とシュトックハウゼン作曲「ヘリコプター」に挑戦。「ヘリコプター」の方はコンピューター制御の特殊な照明装置が見どころです。

PROFILE

佐藤 まいみ Sato Maimi

10代でバレエ、現代舞踊を学ぶ。80年代前半パリを拠点にダンスのプロデュースに着手。87年より東京、横浜を中心に現代舞台芸術の企画・プロデュースに専心。93年より神奈川芸術文化財団プロデューサーを務めるとともに、フリーな立場でも活動。2003年はフランス・ダンス・03代表プロデューサーとして活躍。



ダンス・パフォーマンス

舞台公演のひとつの柱となるのがダンスです。世界最先端の上演から、ダンス未経験の方を対象とした体験型ワークショップや子ども向けワークショップまで、見ても参加しても楽しいラインナップです。
音楽を楽しむようにダンスを感じて、そして、ちょっと身体を動かしていっしょに踊ってみませんか。

ひと足早い!!

11月1日
OPEN

YCAM情報!

山口情報芸術センター「ビッグウェーブやまぐち」がいよいよ11月1日にオープンします。大中小と3つあるスタジオを中心としたセンターには、ジャンルにとらわれず優れた作品がスラリ。いままで山口ではふれる機会の少なかったものももちろん、日本初、世界初のものも続々登場します。見るだけでなく参加することのできるプログラムもあり、誰でも自分なりの方法で楽しめてしまう…それが山口情報芸術センターなのです。これからご紹介するプログラムの数々、あなたのお気に入りを見つけて下さい。

ダンス、演劇、音楽、映像、アート、ワークショップ…
OPENを飾る多彩なプログラムの一部を紹介

A 国際記念事業 フランス・ダンス・03参加 「フィリップ・ドゥクフレ 国際共同製作 新作公演」

ドゥクフレの名前を知らなくても、1992年フランスアルペールビル冬季オリンピックの間/閉会式の映像、空中を舞うダンサーや巨大な竹馬やモビルに吊されたミュージシャンなど色鮮やかな衣装を身にまとった1500人が繰り広げた幻想的で奇想天外なダンスを覚えている方は多いと思います。

弱冠30歳でその演出・振付を担当し世界中の眼をテレビに釘付けにしたフィリップ・ドゥクフレは、欧州で最も人気のある振付家として自らのダンスカンパニーを率いて「トリトン」、「シャザム」などの作品で日本を始め世界中を公演するとともに、カンヌ映画祭50周年のセレモニー映像や映画、コマーシャルなど数々の映像作品も手がけています。

今回、日本で新作を制作するに当たり、「アジアと西洋の文化の新たな出会いに加え、生身の身体の動きにさまざまなデジタル処理した映像と照明をインタラクティブ(双方向的)に交錯させ、さらなる未知で不思議な世界に入ってみよう」と語り、山口情報芸術センターの持つ最新機能を創造の中心に据え、8月11日より約2ヶ月間、日仏中国のダンサーやスタッフ約35名とともに山口に滞在して創作稽古することになりました。どのような作品がこの山口から生み出されるのか、世界中の注目を集めています。

YCAM's Voice 日本ではなんと横浜と山口のみの公演。是非ともお見逃しなく!

B フランス・ダンス・03参加 「ヘリコプター」「春の祭典」

シュトックハウゼン作曲「弦楽四重奏曲」の強烈な機械的リズムにのりダンサーとコンピューター映像が華麗に競演する先鋭的な「ヘリコプター」、ストラヴィンスキーの古典的名作を大胆な振付けでスベクタクルに繰り広げる「春の祭典」。フランス・ヌーベルダンスを代表する振付家プレルジョカージュが異なるアプローチで挑んだ、2作品を同時上演。



PHOTO: Quentin Berthou

演劇、音楽、バレエ、もちろんダンスのファンも必見です。新国立劇場、びわ湖ホールに続き、中四国九州地区独占公演。

YCAM's Voice ダンスの最前線! 美しくもショッキング。

フランス・ダンス・03とは

2003年10月から約2ヶ月間、日本各地を結び開催される、これまで前例のない大規模なフランス・コンテンポラリー・ダンスのフェスティバル。世界のダンス界を代表する作家演やシノワで注目を浴びる若腕のアーティストによる現在提供できる最高の作品が紹介されます。



<http://www.francedanse03.jp/index.html>

C 大道芸

空中ブランコにバントマイム、ジャグリングにコメディ。国内外で活躍するストリートパフォーマーたちが、センターを舞台に繰り広げる笑いどびっりの3日間。

YCAM's Voice ご来場と投げ銭、お待ちしております。

D イデビアン・クルー 「くるみ割り人形」

「白鳥の湖」「眠れる森の美女」と並ぶチャイコフスキー3大バレエのひとつである古典的傑作を、若手ダンスグループイデビアン・クルーをひきいる振付家井手茂太と現代美術家椿昇が、楽しく、大胆に、奇想天外に、ファンタジーに改編。これも「くるみ割り人形」、これでも「くるみ割り人形」?



PHOTO: 坂本竜夫

YCAM's Voice クリスマス期にお子さまと一緒に楽しんでください。

E 井手茂太ダンスワークショップ+市民参加公演

内外で評価の高い若手振付家井手茂太がダンスワークショップとそれに続き市民がダンサーとして出演するダンス公演を行います。ワークショップは、未経験者向け「ダンス経験のないあなたも大丈夫」、経験者向け「よりブラッシュアップください」、メンズ向け「お父さん、ダンスの後のビールは格別ですよ」をそれぞれ実施。



F おとなチックなダンスを楽しむワークショップ

歩いて、走って、とんで、くるりと回って、それがそのままダンスになっちゃう、魔法のダンスワークショップ。最後にスター気分も味わえるピクニックおまけ付き。

YCAM's Voice 保護者の方はカメラをお忘れなく。

映像音楽

「コミュニティシネマ山口」として、市民によるプログラム・コミッティ(作品選定委員会)が選んだミニシアター系や古い日本映画の特集やドキュメンタリーなどの映画上映を行うとともに、これまでにない映像や音楽の新しい表現を紹介いたします。

G 「ハート・オブ・ジャーニー」

ルーシー・ダン、西オーストラリア州の港町出身。先住民アボリジニの両親を持ち、自身もアボリジニとして育ちました。ところが彼女が20代の時、父親が死の床で「自分は父ではない。本当の父親は日本人だ」と告白。父親探しとルーツを求めて、日本人写真家金森マユとともに日本に旅立ちます。

350枚を超える写真とインタビュー・音楽が一体となったマルチメディア・ドキュメンタリー上映。



PHOTO: 金森マユ

【チケット情報】

A 開館記念事業 フランス・ダンス03参加 「フィリップ・ドックフレ 国際共同制作 新作公演」

2003年11月1日(土)、2日(日)、3日(月・祝) 各16:30開場/16:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行予約 8月25日(月)～

プレイガイド発売 9月1日(月)～

【料金】全席指定 A席¥4,000 A席割引¥3,000 B席¥2,000

【演出・構成・振付】フィリップ・ドックフレ

【衣装デザイン】ひびのこつた

【出演】日本、フランス、中国のダンサー

エニー会員
先行予約
8月25日

B フランス・ダンス03参加 「ヘリコプター」 「春の祭典」

2003年11月18日(火) 18:30開場/19:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行予約 9月5日(金)～

プレイガイド発売 9月12日(金)～

【料金】全席指定 A席¥4,000 A席割引¥3,000 B席¥2,000

【振付】アンジェラン・プレルジョカージュ

【出演】パル・エ・プレルジョカージュ/エクサンプロバンス国立振付センター

※公演終了後、バーによるアフタートークを企画しています。

ご来場の方はその場にご覧いただけます。

エニー会員
先行予約
9月5日

C 大道芸

2003年11月1日(土)、2日(日)、3日(月・祝) 各10:00より随時開演

【会場】山口情報芸術センター周辺屋内外

【料金】無料

D イデビアン・クルー 「くるみ割り人形」

2003年12月17日(水) 18:30開場/19:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行予約 9月29日(月)～

プレイガイド発売 10月6日(月)～

【料金】全席指定 A席¥3,000 A席割引¥2,000

A席小学生以下¥1,000 B席¥1,000

【構成・演出・振付】井手茂太

【美術・衣装デザイン】椿昇

【出演】イデビアン・クルー

エニー会員
先行予約
9月29日

E 井手茂太ダンスワークショップ+市民参加公演

【ワークショップ日時】各14:00～16:30

■ダンス未経験者向け(2回ずつ):9月6日(土)・7日(日)

■メンズ向け(1日単発):10月4日(土)

■ダンス経験者向け(1日単発):10月5日(日)

■クリスマスワークショップ:振替・お振替付、1日単発:12月23日(火・祝)

【対象】共に高校生以上 各回30名 ワークショップのみの参加者も大歓迎

【参加料】¥500/日

【申し込み】各1週間前までに集書、FAX、e-mailにて、住所、氏名(ふりがな)、

性別、年齢、職業、電話番号・e-mail等連絡先、参加日をご記入の上、YCAM

ダンスWS係までお申し込みください。応募者多数の場合は抽選となります。

F おとなチックなダンスを楽しむワークショップ

2003年11月8日(土)、9日(日) 各14:00～16:00

【会場】スタジオA

【対象】小学生 各回30名

【講師】井手茂太

【参加費】¥500

【申し込み】10月24日までに集書、FAX、e-mailにて、住所、氏名(ふりがな)、

性別、年齢、学校名と学年、電話番号・e-mail等連絡先、希望日をご記入の上、

YCAM おとなチック係までお申し込みください。応募者多数の場合は抽選となります。

エニー会員
ご招待!

G 「ハート・オブ・ジャーニー」

2003年11月21日(金)～24日(月・祝) 上映時間は問い合わせてください

【会場】スタジオA

【料金】全席自由 一般(当日のみ) ¥500

エニー会員:ご招待(当日会員証をご持参ください)

演劇

オープニングを飾る演劇ラインナップは、いずれも初演時に数々の演劇賞を受賞するなど高い評価を得た話題作がそろいました。いままでの演劇ファンはもちろん、初めての生の舞台公演に触れる方にもお勧めの自信作ばかり。役者の息づかいまで感じとれるスタジオAの空間でお待ちしています。

H 山口市民会館共催 二兎社「萩家の三姉妹」

チャーホフの名作「三人姉妹」を大胆にアレンジした、渡辺えり子主演の一癖も二癖もあるラブ・ストーリー。2000年初演時には会場を笑いの渦に包み込み、紀伊國屋演劇賞団体賞、読売演劇大賞優秀作品賞・同演出家賞、読売文学賞など多数受賞。女性の視点から優れた喜劇を連作する劇作・演出家永井愛が主宰する人気劇団二兎社が山口に初めて登場です。



PHOTO: 杉本雄太

YCAM's Voice 女性だけでなく、男性にも一緒にみてほしい公演です。

I 「イッセー尾形スペシャル in 山口」

テレビ等で馴染みのイッセー尾形によるひとり芝居。色々な職業の様々な人物を演じ分け、シリーズ初演から20年以上、今でも年間100ステージをこなし、各地でチケット売り切れ続出の超人気公演。満を持しての山口初登場、しかもこれまでのネタから選りすぐったベスト版公演です。

YCAM's Voice 広島や福岡まで足を運ばれた皆さま、お待ちしております。

J 燐光群+グッドフェローズ 「CVR チャーリー・ビクター・ロミオ」

コックピット・ボイス・レコーダー、略してCVR。実際に起きた飛行機事故のCVR記録を再現し、極限状態における人間心理をリアルに描き出したドキュメンタリー・ドラマ。昨夏の初演時には、「悪戦苦闘するパイロットたちと一緒に飛行機のコックピットに同乗しているような錯覚を覚える」(朝日新聞 扇田昭彦評)と各界で大きな話題を集めました。

斬新な作品で注目される劇作・演出家坂手洋二が主宰する劇団燐光群、山口初登場。



PHOTO: 伊藤伸一

YCAM's Voice 飛行機に乗るのが恐くなって……

K 「杏仁豆腐のココロ」

おかしくも悲しい、いじましくも切ない大人のクリスマス物語。「月はどっちにでている」「愛を乞うひと」「OUT」「刑務所の中」等映画脚本でも数々の受賞歴を誇る人気劇作・演出家鄭義信による、等身大の人間を描いた優れた現代劇です。毎年クリスマス期に公演され、初演時に名古屋芸術創造賞、再演時に関西現代演劇俳優賞特別賞を受賞。



YCAM's Voice 心のなかまでじんじん書いてくるお芝居です。ハンカチもご用意ください。



NEWS

【チケット情報】

H 「萩家の三姉妹」

2003年11月12日(水) 18:30開場/19:00開演
13日(木) 13:00開場/13:30開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行予約 8月22日(金)〜
プレイガイド発売 8月29日(金)〜

【料金】全席指定 A席¥3,500 A席割引¥2,500 B席¥1,500

【作・演出】永井愛

【出演】渡辺えり子、南谷朝子、岡本基代、片岡弘貴、大塚明良、他

※13日公演終了後、山形県によるアフタートークをおこないます。
ご来場の方はその場までお問い合わせください。

好評
発売中!

I 「イッセー尾形スペシャル in 山口」

2003年11月28日(金) 18:30開場/19:00開演
29日(土) 13:30開場/14:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行 9月10日(水)〜
プレイガイド発売 9月17日(水)〜

【料金】全席指定 A席¥3,500 A席割引¥3,000 B席¥2,500

【演出】森田雄三

【出演】イッセー尾形

エニー会員
先行予約
9月10日

J 「CVR チャーリー・ビクター・ロミオ」

2003年12月5日(金) 19:00開場/19:30開演
6日(土) 13:30開場/14:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行 9月19日(金)〜
プレイガイド発売 9月26日(金)〜

【料金】全席指定 A席¥3,500 A席割引¥2,500 B席¥1,500

【演出】坂手洋二+ロバート・バーガー+マリック・ダニエルズ+アービン・グレゴリー

【監修デザイン】ジェイミー・メレンス

【出演】燐光群

エニー会員
先行予約
9月19日

K 「杏仁豆腐のココロ」

2003年12月20日(土) 18:30開場/19:00開演
21日(日) 19:30開場/14:00開演

【会場】スタジオA

【チケット情報】エニー会員先行 10月10日(金)〜
プレイガイド発売 10月17日(金)〜

【料金】全席指定 A席¥3,000 A席割引¥2,000 B席¥1,000

【作・演出】鄭義信

【出演】佳穂かこ、宇任寛孝

エニー会員
先行予約
10月10日

■A席割引/エニー会員、青少年(18歳未満)、シニア(65歳以上)、障害者及び同行の介護者1名が対象。詳細は巻末をご覧ください。
■チケット専用電話/TEL 083-920-6111 ■いずれの公演も託児有。詳細は巻末をご覧ください。
※掲載内容は2003年8月現在の予定です。内容が変更になることもございますのでご了承ください。

INTERVIEW

山口情報芸術センターでは、開館後、様々なアートプロジェクトが展開されます。今回はオープンに向けて着々と準備を進めている2つのプロジェクトをご紹介します。

開館記念事業 ラファエル・ロサノ=ヘメル

「アモーダル・サスペンション—飛びかう光のメッセージ」

YCAMのオープニングを飾る「アモーダル・サスペンション—飛びかう光のメッセージ」。

市民のみなさんが携帯電話やインターネットから発信したメッセージが光の点滅に変わり、センター上空にさまざまな形の光の屋根を作り出すファンタスティックな作品です。そして、この山口市の美しい光の夜景が、ライブ中継で世界に発信されます。カナダ政府の後援・助成のほか、さまざまな国の多彩なスタッフが関わる国際的なプロジェクト。開館時をどうぞ楽しみにしてください。

去る7月、この作品のカナダ人アーティスト、ラファエル・ロサノ=ヘメルさんが、準備のために、山口情報芸術センターに訪れました。そこでさっそく「any」のために特別にインタビューをお願いしました。

このプロジェクトの魅力とは？

「まず、人々が自由に参加できること、そしてそこからはじめて作品が生まれるということ。それはYCAMを中心に、山口のまち全体で行われるプロジェクトでもあるということです。また、テクノロジーを土台にして、さまざまな国の多くの開発者やスタッフのコラボレーション（共同制作）がおこなわれるということ。ローカルとグローバルのリアリティの両方を持ち合わせているという点で、国際的な環境を持つ山口市やセンターのオープニングを象徴するプロジェクトになると思います。」

山口市民の皆さんへ

「ぜひwww.ycam.jp（*）へアクセスして下さい。これはみなさんの参加によって成り立つプロジェクトです。実際に、これまで世界のいろいろな場所で、メッセージを扱う作品を行ったとき、詩や文学のフレーズのほかに、お気に入りのフットボールチームについてのコメントを送ってくる人、中にはプロボーズの言葉や、最近亡くなった兄弟へおくるコメントもありました。それが今回の山口では、初めて上空の光の交信として表現されるのです。」（*）さらに詳しいアクセス先は決まり次第発表します。

開館記念事業（YCAM委嘱作品）

ラファエル・ロサノ=ヘメル

「アモーダル・サスペンション—飛びかう光のメッセージ」

2003年11月1日（土）～11月24日（月・祝） 期間中無休
[時間] 日没後～深夜（開演展示10:00～22:00） 入場無料
[会場] 山口情報芸術センターおよび中央公園
最新の情報、詳細はwww.ycam.jpで発表します。



開館記念事業

中居伊織「streetscape yamaguchi」、「personalscape」



YCAMのオープニングを飾るもうひとつの開館記念作品として、サウンドアーティスト、中居伊織さんによる「音」を用いたユニークな体験型作品を発表します。日常の「音」だけを風景の中から切り出し、コンピュータで編集された音の地図をつくり

ます。その地図をペンでなぞるとその場所の音が蘇ってくるという斬新な作品です。これらは体験の面白さと同時に、これからの芸術やメディアコミュニケーションの方向性を示す新しい魅力に満ちた作品です。

現在、地域に密着した作品として山口市をフィールドワークした「streetscape yamaguchi」のほかに、公募市民参加で集まったメンバーとのワークショップ&コラボレーションで制作される新作「personalscape」の公開を予定しています。そのコラボレーターのグループ名は「scape girls」。今回アーティストとアイデアを出し

合い、全く新しい作品の共同制作を行うことで、素晴らしいクリエイティビティを発揮しています。11月の開館時に展示されるこれらの作品にご期待下さい。

中居伊織さんからのメッセージ

「僕が皆さんに伝えたいのは、何の変哲もない風景や環境音に、貴重な価値を持つ何かがあることです。意図されず記録されたテレビや、誰かの喋り声が、その時代の世相や流行を映し出すかもしれません。また個人の懐かしい記憶を呼び起こすかもしれません。そういう小さなドラマを期待させる作品です。」

開館記念事業（YCAM委嘱作品/長期展示作品）

中居伊織「streetscape yamaguchi」

中居伊織ワークショップ「personalscape」(要予約)

2003年11月1日～
[時間] 10:00～22:00 入場無料
[会場] 山口情報芸術センター内

9月12日
発売!

トーク&コンサート ガムラン音楽のタベ

2003年10月16日(木)
18:30開場/19:00開演
会場:クリエイティブ・スペース赤れんが

インドネシアの広い地域で演奏される鍵盤打楽器オーケストラ“ガムラン”。南海のリゾートとして人気のバリ島はじめ、様々な地域で独特のスタイルを持ったガムランが演じられています。今回の演奏会では青銅で作られた鍵盤を持つグンデル、竹製の筒をたたいて音を出すティンクリック、砂糖椰子の木から作られているガンドウルクンという3つの楽器を使って演奏されます。グンデルはワヤン・クリットという影絵芝居の音楽や奉納の儀式など、さまざまなシーンで演奏され、ティンクリックは大衆娯楽音楽、ガンドウルクンは踊りのための音楽、とそれぞれバリの生活に息づいています。山口県出身で、現在バリ島に滞在しガムラン音楽を学びながら活動している照喜名仙子さんと、同じくバリ島を拠点に演奏活動を行っているイ・ワヤン・アディ・スタワンさん(バリ・プリアタン出身)、浅井美穂子さん(愛知県出身)の3名からなるイワシン・バリを迎え、バリ島の音楽を芸術・文化の話を変えながらお届けします。当日は会場内でバリ絵画の展示も行います。神々の国バリ島の神秘的な音楽、文化を体験してみませんか。

[チケット情報] プレイガイド発売 9月12日(金)~

[料金] 全席自由

前売一般¥2,000 エニー会員¥1,500 学生¥500

[託児] 有(利用料 ¥500)

[出演] Iwasin-BALI (イワシン・バリ)

メンバー:イ・ワヤン・アディ・スタワン

浅井美穂子

照喜名仙子

響きき神々の

—バリ島のガムラン音楽—

NPO法人こどもステーション山口共催事業
扉座「無邪鬼」公演

2003年12月14日(日) 18:30開場/19:00開演
会場:山口県教育会館ホール



スーパー歌舞伎や、演出家蛭川幸雄、SMAPなどに幅広く作品を提供している横内謙介が作・演出。小学校でのワークショップなど演劇の裾野を広げる意欲的な活動で知られる扉座が、ストレートに「大人になること」をテーマに取り組んだファンタジー。初の山口公演決定。

[チケット情報] エニー会員先行予約 9月8日(月)~
プレイガイド発売 9月13日(土)~

[料金] 全席自由

前売 一般 ¥3,500 大学生以下 ¥2,000

エニー会員 一般 ¥3,000 大学生以下 ¥2,000

(こどもステーション会員 無料)

[託児] 有(無料)

[作・演出] 横内謙介

“誰かの魔法に守られていた幼い自分と訣別して、今度は自分が誰かの魔法になろうと決意すること。そのために力を尽くすこと。それが大人になるということだ。”(横内謙介)

エニー会員
先行予約
9月8日

ウラジミール・ミシュク
ロマンティック・ピアノ2003

2003年12月3日(水) 18:00開場/18:30開演
会場:山口市民会館大ホール



2年前の山口のコンサートで美しく叙情的な演奏を披露し聴衆を魅了したウラジミール・ミシュクが再び山口に帰ってきます。チャイコフスキー国際コンクールで第2位に輝いた実力から紡ぎ出される、きらめくように輝く高音のトリル、力強い和音の響き…ミシュクの奏でるピアノの音色に誰もが魅了されてしまうことでしょう。研ぎ澄まされた感性で充実した演奏活動を行うミシュクの奏でるベートーヴェン、リスト、ショパンなど名曲の数々でロマンティックなひと時をお楽しみください。

[チケット情報] エニー会員先行予約 9月22日(月)~
プレイガイド発売 10月5日(日)~

[料金] 全席指定 前売 一般 ¥3,000 エニー会員 ¥2,000
当日 ¥3,500(当日空席がある場合に発表)

[託児] 有(利用料 ¥500)

[演目] リスト

ラ・カンパネラ、愛の夢

運礼の年より 超絶技巧練習曲より

ベートーヴェン ソナタ第17番「悲愴」

ソナタ第8番「テンペスト」

ショパン スケルツォ、幻想即興曲

英雄ポロネーズ、ノクターン 他

エニー会員
先行予約
9月22日

interview

赤れんがでの公演に先立ち、バリの滞在中の照喜名さんにインタビューを行いました。自然や音楽、人…バリの魅力を熱く語ってくださいました。

Q1 今回のコンサートの聴きどころはどこですか？

1人1人が独立して演奏するのではなく、3人で演奏して初めて1つの完全なメロディーになる(1パートずつがうまく重なってモザイクのようにきれいに折り合う)こと。特にガンドゥルンはまだ日本では演奏される機会が少なく、珍しいので低音の響きと高音の2パートの掛け合いを楽しんでください。

Q2 Iwasin-BALIとはどんなグループですか？



イ・ワヤン・アディ・スタウン(写真中央)。彼はプリアタン村出身で、小さい頃からガムランを始めて、今はガムラングループ、グヌサリのメンバーの一員として活動しています。海外演奏の経験もあり、ワヤン・クリッ(影絵芝居)や祭事でもグンデルを演奏しています。今回の曲は全て彼のプロデュースによるものなんです。浅井美穂子(写真左)。彼女は愛知県出身です。一度目のバリ旅行でガムランを聴き魅了され、帰国後グンデルを短期間日本で習い、その後直接現地に渡り、バリ人からガムランのレッスンを受けています。

Q3 山口の皆さんへメッセージをお願いします。

バリ島は海、リゾート…というイメージが強いと思いますが、この演奏会で少し違ったバリ島の文化を感じていただけるのでは、と思っています。私たちの演奏を聴いて興味を持たれた方はぜひ一度、バリ島の亜熱帯の空気の中でガムランを聴いてみてください。ガムランは参加型音楽なので、やってみたくて思われた方は是非是非一度お試しあれ。演奏会でお目にかかれるのを楽しみにしています。

照喜名 仙子

山口県防府市出身。山口芸術短期大学を卒業後、山口を拠点に、マリンバ、打楽器奏者として指導、演奏活動を行う。4年前にバりに初めて行き、バリガムランに魅せられ、2002年4月からバりに長期滞在し、現地でグンデルのレッスンを受ける。8月より一時期帰国し各地で演奏活動を行っている。

ハーレム・ゴスペル・クワイア コンサート

エニー会員！
先行予約
9月16日

2003年12月16日(火) 18:30開場/19:00開演
会場：山口市民会館大ホール



NYを拠点に世界各地で活躍するアメリカで今一番エネルギッシュなハーレム・ゴスペル・クワイアによるゴスペルのクリスマスコンサート。U2やポール・マッカートニーといった大物アーティストとの共演他、現在は、NYでも最高の名誉である「B・B・キング・ブルース・クラブ」へもレギュラー出演。今回は、映画「天使にラブソングを」で記憶に残る「オー・ハッピー・デイ」をはじめ、日本独自の特別プログラム「ハッピー・クリスマス」など充実の内容です。

[チケット情報] エニー会員先行予約 9月16日(火)～
プレイガイド発売 9月20日(土)～

[料金] 全席指定
前売 一般 S席¥5,000 A席¥4,000
エニー会員 S席¥4,500 A席¥3,500

[託児] 有(利用料¥300)

[出演] ハーレム・ゴスペル・クワイア

[演奏曲目] オー・ハッピー・デイ、アメイジング・グレイス、
ハッピー・クリスマス、明日に架ける橋 他

NEW YEAR 2004 ウィナー・ワルツ・オーケストラ ～宮殿祝賀コンサート～

エニー会員！
先行予約
10月6日

2004年1月13日(火) 18:00開場/18:30開演
会場：山口市民会館大ホール



ポルカにワルツにオペレッタ。胸躍るシュトラウスの音楽に、華麗なるダンス、気品高き歌声。本場ウィーンの舞踏会を彷彿させる軽やかな調べ。音楽の都のリズムにのせて、爽やかな響きを新しい年に運びます。歌に踊りに音楽に、見て楽しい聴いて楽しいウィナー・ワルツ・オーケストラをお見逃しなく。

[チケット情報] エニー会員先行予約 10月6日(月)～
一般先行予約※ 10月18日(土)～
プレイガイド発売 10月28日(日)～

[料金] 全席指定
前売 一般 S席¥6,000 A席¥5,000 B席¥4,000
エニー会員 S席¥5,500 A席¥4,500 B席¥3,500

[託児] 有(利用料¥500)

[演目] 喜歌劇「メリー・ウィドウ」よりヴィリアの歌、
美しく青きドナウ、喜歌劇「こもり」より序曲 他

※一般先行予約受付はラグタイムのみとなります。
[ラグタイム] TEL. 083-925-6643(日曜のぞく11:00～18:00)

ブロードウェイ・ ミュージカル・カンパニー

好評
発売中!

2003年11月10日(月) 18:00開場/18:30開演
会場：山口市民会館大ホール



生演奏をバックに次々と繰り広げられるミュージカルのハイライトシーン…。ミュージカルの楽しさ・華やかさ・スピード感・親しみやすさを「1ステージ」の中にギュッと詰め込んだ「ブロードウェイ・ミュージカル・カンパニー」の舞台は、ミュージカルは初めてという人から、あの歌を聴きたい、あの踊りも見たい、あのステージを思い出したいというミュージカルフリークの人たちまで十分に満足させてくれます。生のオーケストラ、歌手、ダンサーを交えた、まるで宝石を散りばめたような舞台にどうぞご期待ください。

[チケット情報] 発売中

[料金] 全席指定
前売 一般 S席¥7,500 A席¥6,500 B席¥5,500
エニー会員 S席¥7,200 A席¥6,200 B席¥5,200

[託児] 有(利用料¥300)

[演目] コーラス・ライン、マイ・フェア・レディ、レ・ミゼラブル、
サウンド・オブ・ミュージック、シカゴ、
ウエストサイド・ストーリー 他

MUSIC PLAY

PICK
UP!



ブラインド・レモン・ブラザーズの ブルース・ライブ

2003年9月27日(土)
開演: ①15:00 ②19:00
会場: ニューメディアプラザ山口

数多くのTV番組に出演し、注目を集めているあの天才ハーモニカ少年タローと父・千賀明三(ギター)の熱いセッション! ニューヨーク・アポロシアターのアマチュアナイトで2位に輝くタローくんのハーモニカの腕前は中学2年生をまったく感じさせないばかりか、人生の哀愁と情感までもしっとりと歌いあげて人々を魅きつける。

[料金] ¥3,000(4歳以上) 当日 ¥3,500
[出演] ブラインド・レモン・ブラザーズ
[託児] 昼の部のみ有り(要予約)
[お問い合わせ] こどもステーション山口
TEL.083-925-1486

日本楽器による現代のハーモニー 邦楽アンサンブルやまぐち コンサート

2003年10月26日(日)
時間: 13:30開場 / 14:00開演
会場: クリエイティブ・スペース赤れんが

尺八、琴、三弦、琵琶、太鼓などを使い現代曲を演奏、「邦楽器によるオーケストラ」の醍醐味を味わってください。

[料金] ¥500 当日 ¥700
[お問い合わせ]
クリエイティブ・スペース赤れんが
TEL.083-928-6666

コンサート・ライブ

会場	月/日(曜日)
クリエイティブ・スペース赤れんが 山口市中河原町5-12 ☎083-928-6666	9/ 6(土)
	10/ 18(土)
	10/ 26(日)
山口市民会館 山口市中央2-5-1 ☎083-923-1000	大ホール 9/ 28(日)
	10/ 2(木)
	10/ 9(木)
	10/ 12(日)
	10/ 13(月・祝)
	10/ 19(日)
	10/ 26(日)
ニューメディアプラザ山口 山口市朝野町1-10 ☎083-921-1125	9/ 27(土)
維新百年記念公園 山口市吉敷3995-1 ☎083-922-2754	9/ 14(日)
	9/ 28(日)
	10/ 19(日)
	10/ 25(土)
山口県教育会館 山口市大手町2-18 ☎083-922-5766	9/ 7(日)
	10/ 1(水)
	10/ 12(日)
ばるるプラザ山口 山口市惣太夫町1-15 ☎083-934-3333	9/ 10(水)
山水園(庭園内) 山口市緑町4-60	9/ 11(木)

演劇・舞踊

会場	月/日(曜日)
クリエイティブ・スペース赤れんが 山口市中河原町5-12 ☎083-928-6666	9/ 13(土)
山口市民会館 山口市中央2-5-1 ☎083-923-1000	大ホール 10/ 6(月)
山口県教育会館 山口市大手町2-18 ☎083-922-5766	9/ 6(土)
	10/ 5(日)

催物名	時間	入場料(円)	問い合わせ先
歌とチェンバロで奏でる「西洋音楽の泉」	19:00~21:00	2000(高校生以下無料)	クリエイティブ・スペース赤れんが ☎083-928-6666
ACOUSTIC BOYS LIVE「秋の弦奏」	19:00~21:00	500	ACOUSTIC BOYS(加賀城) ☎0985-85-8520
邦楽アンサンブルやまぐち「山口の邦楽」	14:00~16:00	500	クリエイティブ・スペース赤れんが ☎083-928-6666
バーデン市立劇場オペレッタ「こうもり」	16:00~19:30	S 10000・A 8000 B 6000 大学生以下 1000	山口市文化振興財団 ☎083-901-2222
日本フィルハーモニー交響楽団山口定期演奏会	18:30~	S 6500・A 5500 高校生以下 3000	TYSテレビ山口事業部 ☎083-923-3200
ブラジル音楽 メストリ・アンブロジーオ	18:30~20:30	4500	MIN-ON中国 ☎082-567-0585
第12回チャリティコンサート	16:00~18:30	無料	縄田 ☎083-972-0241
ハネケンの愉快的な音楽会~室内楽は楽しい!!~	18:30~	S 4000・A 3000 B 2000・学生2000	やまぐち市民文化の会 ☎083-923-1000
第12回大内中学校吹奏楽部演奏会	13:30~	300(小学生以下無料)	大内中学校(原田) ☎083-927-3697
平川中学校吹奏楽部演奏会	14:30~16:00	300	平川中学校吹奏楽部(前原) ☎083-924-7700
「ブルースライブ」 ~天才ハーモニカ少年タロー君とその父(ギター)の 熱いセッション!~(出演:ブラインド・レモン・ブラザーズ)	①15:00~16:30 ②19:00~20:30	無料(こどもステーション会員) 3000(4歳以上)	NPO法人こどもステーション山口 ☎083-925-1486
ブルーメッツ定期演奏会	15:00~	無料	財団法人山口県施設管理財団 ☎083-922-2754
山口県交響楽団定期演奏会	11:00~		
山口プラスソサエティ定期演奏会	15:00~		
大歳・吉敷ふれあいコンサート	14:00~		
第13回グレンツェンピアノコンクール課題曲公開レッスン	13:00~16:35	大人2500 高校生以下1000 幼児無料	グレンツェンピアノ研究会 ☎09952-2-4158
オペラシアターこんにく座公演 オペラ「どんぐりと山猫」と林からきこえてきた歌	19:00~	無料(こどもステーション会員) 3000(4歳以上)	NPO法人こどもステーション山口 ☎083-925-1486
第12回田中敏夫独唱会	14:00~15:30	1000	田中 ☎0835-24-0993
秋吉台音楽セミナー受講生によるコンサート	18:30~21:00	無料	秋吉台国際芸術村 ☎0837-63-0020
MOON ON THE SANSUIEN 山水園観月会 (尺八:吉岡龍見 津軽三味線:佐々木壮明)	19:00~	3500	小澤 ☎090-8244-9386

入場料は前売り価格です。当日は料金が異なる場合がありますので、ご確認ください。

催物名	時間	入場料(円)	問い合わせ先
演劇集団 円 舞台劇「どうぞのいす」	18:30~19:30	大人2500 小人2000(2才以上) ベア4000 無料(こどもステーション会員)	NPO法人こどもステーション山口 ☎083-925-1486
劇団はぐるま座「高杉晋作と騎兵隊」	18:30~	一般3000 大学生2500 小・中・高1500	劇団はぐるま座 ☎083-922-2674
ダンス発表会	19:30~21:00	500	SSSスポーツプラザ吉敷 ☎083-925-6666
デフ・パペットシアター・ひとみ 「泣き虫桃太郎」山口公演	14:00~	大人2000(高校生以上) 小人1000(中学生以下) 親子ベア2500 (親と小人各1名)	「泣き虫桃太郎」 山口公演実行委員会 ☎083-927-2537(藤村) FAX 083-927-7611(縄田)

入場料は前売り価格です。当日は料金が異なる場合がありますので、ご確認ください。

オススメ情報

INFORMATION

「古村敏比呂&古川望 in RAG」[日程]9/12(金) [時間]19:30~ [入場料]¥4,000 [会場]RAGTIME [お問い合わせ]RAGTIME ☎083-925-6843
古村氏は矢沢永吉、浜田省吾などのサクソプレイヤーとして活躍。

会場

山口市民会館展示ホール

山口市中央2-5-1 083-923-1000
 9:00～17:00 (催しにより異なります。詳細はお問い合わせください。)
 年末年始

クリエイティブ・スペース赤れんが

山口市中河原町5-12 083-928-6666
 9:00～18:00 (催しにより異なります。詳細はお問い合わせください。)
 月曜日(祝日の場合はその翌日)・年末年始

中原中也記念館

山口市湯田温泉1-11-21 083-932-6430
 9:00～18:00(入館17:30まで)
 11月以降は9:00～17:00(入館は16:30まで)
 月曜日(祝日の場合はその翌日)、毎月最終火曜日
 料 大人300円・大学生200円・小中高生150円(税別) 団体割引有

山口県立美術館

山口市亀山町3-1 083-925-7788
<http://www.pref.yamaguchi.jp/kenbi/index.htm>
 9:00～17:00(入館16:30まで)
 月曜日
 特別展 一般1,000円・学生800円・㊦
 常設展 一般190円・学生120円・㊦

山口県立山口博物館

山口市春日町8-2 083-922-0294
<http://www.yamahaku.pref.yamaguchi.jp>
 9:00～16:30(入館16:00まで)
 月曜日、祝日(11/3,11/24は閉館)、年末年始
 常設展 一般130円・学生80円・㊦
 企画展「サイエンスやまぐち」 一般300円・学生100円・㊦
 (講座等は事前申込が必要なものもあります。詳細はお問い合わせください。)

山口県立山口図書館

山口市後河原150-1 083-924-2111
<http://www.library.pref.yamaguchi.jp/>
 火～金 9:00～19:00 (青少年室・音楽資料室は17:00まで)
 土・日 9:00～17:00
 月曜日(祝日の場合は閉館) 月末整理日・年末年始・春、秋資料点検期間

山口市歴史民俗資料館

山口市春日町5-1 083-924-7001
 9:00～17:00(入館16:30まで)
 月曜日(祝日の場合はその翌日)
 料 大人100円・小人50円

電遊館～エネルギー～

山口市中央2-3-1 083-925-5799
<http://www.energia.co.jp/>
 9:00～17:00 (催しにより異なります。詳細はお問い合わせください。)
 月曜日・年末年始

中市コミュニティセンター(Nac)

山口市中市町3-13 083-925-1617
 10:00～18:00 (催しにより異なります。詳細はお問い合わせください。)
 水曜日・年末年始

山口中央郵便局

山口市中央1-1-1 083-922-0150
 9:00～19:00(平日)、9:00～17:00(土)、9:00～12:30(日)
 (催しにより異なります。詳細はお問い合わせください。)
 土曜日午後・日曜日

小郡町文化資料館

吉敷郡小郡町山手下609-1 083-973-7071
<http://www8.ocn.ne.jp/cm-ogori/>
 9:00～16:30
 月曜日・祝日

Capriccio

山口市米屋町2-28酒井ビル1F 083-928-2206
 11:00～20:00
 水曜日



菜香亭 懐古展

第2期
 2003年9月17日(水)～10月26日(日)
 第3期
 2003年10月28日(火)～11月30日(日)
 会場:山口市歴史民俗資料館
 時間:9:00～17:00(入館は16:30まで)

明治以降、歴史の生き証人として続いた料亭「菜香亭」は、多くの政治家や文人などを迎え、暖かくもてなしてきましたが、平成8年6月に静かに幕を下ろしました。建物は今年度中に野田に移築され、歴史的建物として今後活用が図られます。民俗資料館では約700点を超える所蔵品を「懐古展」として3期にわたって展示します。

【料金】一般¥100 小中学生¥50
 【お問い合わせ】山口市文化財保護課
 TEL.083-920-4111
 山口市歴史民俗資料館
 TEL.083-924-7001

9月		10月		
		27 29 第25回書といけ花展 ☎山口書道協会(免瀬) 083-924-3367	11 12 MOA美術館山口児童作品展 ☎MOA美術館山口児童作品展 実行委員会/083-922-6553	18 19 池坊山口支部花展 ☎池坊山口支部(青木) 083-924-2973
4 6 第9回グループQ展 ☎グループQ(高木) 0835-25-9114	27 第46回山口市美術展覧会 ☎山口市文化振興課 083-934-2718	13	22 26 吉村芳生鉛筆画展 ☎C.S.赤れんが 083-928-6666	
3 企画展「青いソフトにー北原白秋と中原中也」		13	15 小企画展 「四谷花園アパート時代 ー竹田鎌二郎日記よりー」(仮)	~11/30
開催中 7 神話が息づく自然の国 フィンランドの美術 ムーミンの世界展 ーヤンソンさんからの贈り物ー ※料金は共通券で一般1,000円・学生800円・㊟	2 第57回山口県美術展覧会	19		
	13 古萩展・シベリアシリーズⅠ・永地秀太の世界・木村伊兵衛	5	7 萩の茶陶・シベリア・シリーズⅡ・戦後日本画の変革	~1/12
		7	演谷浩	~11/30
			28	~11/30 雲舟と雲谷派
			31~11/24	企画展「サイエンスやまぐち2003」
			21	~11/30 スポット展示「時計とこよみ」
9 月と火星の大接近を見る会	3 5 天王星と海王星を見る会	26 歴史教室(第1回)「和時計について」		
		12 第2回地質めぐり(岩国市喜和田鉱山)		
開催中 歌舞伎ー日本の舞台芸術ー				30
開催中 わくわくどきどき ファンタジーの本 ~夏休み版~	~9/28	10 国際アンデルセン賞の授賞式の本		~11/27
		19 図書館振興県民のつどい		
	17 茶香亭 懐古展(第2期)	26	28	~11/30 茶香亭 懐古展(第3期)
5 7 やまぐち社会保険センター 水彩画教室受講生作品展 ☎やまぐち社会保険センター 083-924-8312	17 18 秋の盆栽と山野草展 ☎山口盆栽同好会・山口花ノ会 (岩本)/083-924-3166	24 25 山口山草会山野草展 ☎山口山草会(福島) 083-922-4768		
	20 21 陶芸同好会習作展 ☎陶芸同好会(石川)/083-923-2703	27 28 玄遊会山口支部「遊の会」書道展 ☎玄遊会山口支部「遊の会」(斎藤)/083-927-3874		
	20 24 山口市下水道図画・書道コンクール ☎山口市下水道管理課/083-934-2779			
2 筆の里ありがとうの絵手紙大賞受賞作品巡回展	12 筆の里ありがとうの絵手紙大賞受賞作品巡回展			
	12 14 平成15年新作発表 能面展 ☎梅本草屯/083-972-2997	25 28 山口芸術短期大学公開講座 陶芸制作展 ☎高 克己/083-925-1303	8 12 山頭火句碑拓本・近木圭之介書蹟展 ☎水原龍勝/093-244-1442	18 26 彼岸花に想いをよせて 特別展「藤津八重子」染色作品展 ☎小郡町文化資料館/083-973-7071
5 杉山功イラスト展	15	20 28 水谷周平レザークラフト展	11	20 濱野由美フェルト展

【略号一覧】 ☎:開館時間、☎:休館日、☎:入館料、☎:問い合わせ先、㊟:18歳以下、70歳以上の方および高等学校・盲・聾・養護学校に在学する方は無料。入場料は前売り価格です。当日は料金が異なる場合がありますので、ご確認ください。

MOVIE OTHER

PICK
UP!



69'ners FILM presents
Tell me more!! #26
～ブチネコレクシヨーン・マネキンさんいらっしやい～

「ワー!マイキー2003」

2003年9月23日(火・祝)

上映開始:①16:00 ②21:00

会場:FRANK(道場門前2-4-19 2F)

マネキンブームの火付け役として、幅広い年齢層に熱狂的な支持を受けたブラック・コメディ・シリーズ「オー!マイキー」。登場するアメリカ人家族はすべてマネキン! 笑顔なのにキツイ皮肉や本音をテンポ良く見せる1話完結の連続ドラマです。

新作エピソードを特別に編集した「ワー!マイキー2003」は親子で楽しめるコンテンツ。誰も予想のつかない展開にも目が離せません!!

【上映作品】「ワー!マイキー2003」

【料金】¥1,500

【お問い合わせ】FRANK

TEL.083-932-4836

Saudade Life + YDP presents

2003年9月20日(土) 21:00開演

会場:Arrows(湯田南国シティービル9F)

【料金】¥2,000(1drink付) 当日¥2,000

【出演アーティスト】

DJ Sahib(JAZZBROTHERS/FREEMAN)

【お問い合わせ】Saudade Life

TEL.083-932-2321



読者PRESENT
当日本誌anyを持参された方
先着10名様にCDプレゼント

映画

会場	料金(円)
山口スカラ座 山口市泉都町1154 ☎083-922-2113 http://www.ishop.ne.jp/scala/ 年中無休	スクリーン1(205席) スクリーン2(130席) スクリーン3(130席) スクリーン4(130席) 一般 1800 大 1500 高 1400 シ 1000 ①・② 1000 ③・④ 1200
ばるるプラザ山口 山口市惣太夫町1-15 ☎083-934-3333 http://www.mielparque.or.jp/ 月曜休館(祝日の場合は翌日)	1F シネマ (111席) 一般 1700 大 1500 高 1400 シ・留・身 1000 ①・② 1000 ③・④ 1200 ※中・小・幼は右に表記しています。
	4F 多目的ホール (500席) 電話予約 800 当日券 990 (大人・小人同一料金・2才以上)
ワーナー・マイカル・シネマズ防府 防府市中央町1-3 ☎0835-22-9066 http://www.warnermycal.com/ http://www.warnermycal.com/ii 年中無休	スクリーン1(203席) スクリーン2(203席) スクリーン3(161席) スクリーン4(134席) スクリーン5(309席) スクリーン6(417席) スクリーン7(251席) 一般 1800 大・高 1500 小・中・留・身 1000 ①・② 1000 ③・④ 1200
山口県教育会館 山口市大手町2-18 ☎083-922-5766 (512席)	西京シネクラブ会員制 [入会金]一般・大・高・中 500 [会費]一般 1500 大 1300 中・高 1000

講演・その他

会場	月/日(曜日)
ニューメディアプラザ山口 山口市熊野町1-10 ☎083-921-1125	9/ 6(土)
山口市民会館 山口市中央2-5-1 ☎083-923-1000	展示ホール 9/ 26(金) 10/ 3(金) 10/ 10(金) 10/ 17(金) 小ホール 10/ 26(日)
電遊館～エネルギー～ 山口市中央2-3-1 ☎083-925-5799 http://www.energia.co.jp/ (事前申込が必要なものもあります。 詳細はお問い合わせ下さい。)	10/ 9(木) 10/ 18(土) 10/ 19(日) 10/ 21(火)
ばるるプラザ山口 山口市惣太夫町1-15 ☎083-934-3333	10/ 12(日)
Arrows 山口市湯田温泉1-1-6南国シティービル9F	9/ 20(土)

9月		10月	
上映中～未定 「バイレーツ・オブ・カリビアン」 「ヒーロー」 「仮面ライダー」 「ワイルドスピード2」	20 ～未定 「トゥームレイダー2」 「S.W.A.T」	4 ～未定 「リーグ・オブ・レジェンド」 「バッドボーイズ2」 「マッチスティック・マン」	25～未定 「キル・ビル」
6 ～未定 「座頭市」	13 ～未定 「ウルトラマン」	11 ～未定 「黄金の法」	
上映中 「踊る大捜査線」 [中] 1200、小 1000、幼 無料		3 4 「陰陽師 II」 [中] 1200、小 1000、幼 無料	～11/7
	23 西京シネクラブおやこ映画会「それいけ!アンパンマン ルビーの願い」 [中] 西京シネクラブ/083-928-2688		
上映中 「ドラゴンヘッド」	20 ～未定 「トゥームレイダー2」 「リーグ・オブ・レジェンド 時空を越えた戦い」 「ジョニー・イングリッシュ」 「閉ざされた森」	3	25～未定 「バッドボーイズ2」 「キル・ビル」
上映中 12 「仮面ライダーファイズ」	27 ～未定 「S.W.A.T」	4 ～未定 「陰陽師 II」	
上映中 ～未定 「天使の牙」 「踊る大捜査線2」 「ハルク」 「ターミネーター3」 「マトリックスリローデッド」 「バイレーツ・オブ・カリビアン」 「ウルトラマン」 「10日間で男を上手にフル方法」 「ヒーロー」			
6 ～未定 「ロボットコンテスト」 「座頭市」	13 ～未定 「偶然にも最悪な少年」		
12-13 西京シネクラブ9月例会 上映作品「僕のスウィング」 [中] 西京シネクラブ/083-928-2688		17-18 西京シネクラブ10月例会 上映作品未定 [中] 西京シネクラブ/083-928-2688	

【略号一覧】 大:大学生、高:高校生、中:中学生、小:小学生、幼:幼児(4才以上)、シ:シニア(60歳以上)、身:身体に障害のある方(付き添いの方1名様も含む)、留:留学生、[中]:ファーストディスプレイ、[特]:レイトショースペシャル、[モ]:モーニングショースペシャル、[レ]:レディーススペシャル、[問]:問い合わせ先
 [先]:先行ナイトショー、[未]:上映未定、[入]:入館料 ※スペシャル価格が適用される時間、曜日は、各自でお問い合わせ下さい。
 入場料は前売り価格です。当日は料金が異なる場合がありますので、ご確認ください。

催物名	時間	入場料(円)	問い合わせ先
第8回中原中也の会	13:00～17:20	500	中原中也の会事務局 ☎083-932-6430
山口市民大学講座(講師:アグネス・チャン)	18:30～20:00	完売	山口市教育委員会生涯学習課 ☎083-934-2864
山口市民大学講座(講師:安部講二)	18:30～20:00		
山口市民大学講座(講師:橋本五郎)	18:30～20:00		
山口市民大学講座(講師:桂三枝)	18:30～20:00		
鴻峯吟詠山口朗吟会秋季吟行大会	9:30～16:30	無料	鴻峯吟詠山口朗吟会 ☎090-1356-5011
電遊館・料理教室「秋のお菓子」 ～りんごマフィン・モンブランケーキ～	10:00～13:00	500	電遊館～エネルギー～ ☎083-925-5799
電遊館・サイエンス教室「スケルトン・キリン」 ～モーターで動く動物シリーズ～	①10:00～12:00 ②13:30～15:30	無料	
電遊館・文化教室「トール・ペイント」 ～ドアの飾り～	①10:00～12:00 ②13:30～15:30	1000	
電遊館・料理教室「イタリアンでおもてなし!!」 ～秋の本格メニュー～	10:00～13:00	500	
寶心流吟道寶水会秋季吟詠大会	9:30～16:00	無料	寶心流吟道寶水会 ☎083-925-8666
Saudade Life +YDP presents (アーティスト:DJ Sahib)	21:00～	2000(1drink付)	Saudade Life ☎083-932-2321

入場料は前売り価格です。当日は料金が異なる場合がありますので、ご確認ください。

オススメ情報

INFORMATION

「Echo Chain featuring (DJ KENSEI)」 [日程] 10/11(土) [時間] 21:00～(予定) [入場料] ¥2,000(1drink付) [会場] 秋吉台国際芸術村
 [お問い合わせ] Saudade Life ☎083-932-2321 90's初頭より日本のトップDJとして君臨するKENSEI。ジャンルやスタイルにとらわれない自由な音と空間が楽しめる。
 「劇団第4回生Presents特別公演「メザシヒカリノサキニアルモノ若しくはパラダイス」」 [日程] 10/2(木)、3(金) [時間] 両日とも19:00開演予定
 [入場料] ¥400 [会場] 山口大学大会館ホール [お問い合わせ] 蘭吉 ☎090-9781-6021



吉村芳生画「コスモス」(F80号)

クリエイティブ・スペース赤れんが

「吉村芳生展 花燦凝視 —色鉛筆で見つめられた花たち—」

2003年10月22日(水)～10月26日(日)

時間:9:00～17:00

会場:クリエイティブ・スペース赤れんが

防府市出身の吉村芳生さんは29歳の時シェル美術賞展で佳作賞を受賞後、県美展最優秀賞、県芸術文化振興奨励賞、小林和作賞など、これまで創作活動に対し、数多くの賞を受けられています。今回は細部まで緻密に描き込まれた色鉛筆画を中心に、10数点の大作を展覧します。

[お問い合わせ] クリエイティブ・スペース赤れんが TEL. 083-928-6666



中原中也記念館

秋の企画展

「青いソフトに —北原白秋と中原中也—」

2003年9月3日(水)～10月13日(月)

時間:9:00～18:00 (最終入館は17:30まで)

会場:中原中也記念館

詩「落葉松」・童謡「からたちの花」で知られる北原白秋は、詩・短歌・歌謡・童謡など幅広い分野に数多くの作品を残しました。白秋と中也の直接の交流は、ある談話会で同席した程度ですが、中也は白秋の影響を感じさせる詩を数篇残しています。単なる模倣に終わらず、そこから独自の表現を獲得しているところに、中也の個性が発揮されています。

自筆原稿や詩集、詩の世界の背景となった両者の故郷、柳川・山口の風景などを紹介しながら、二人の特徴を浮き彫りにします。

[お問い合わせ] 中原中也記念館 TEL. 083-932-6430

[参加費]

¥500

[申し込み方法]

参加ご希望の方は、「散歩ワークショップ参加希望」と明記し、氏名・住所・電話番号・FAX番号・メールアドレスを記入の上、9月10日までにハガキ・FAX・e-mailで下記まで申し込みください。15名の定員になり次第締め切ります。

[お問い合わせ]

〒753-0075 山口市中国町7番7号
山口情報芸術センター
(財団法人山口市文化振興財団)

TEL. 083-901-2222

FAX. 083-901-2216

e-mail: teamneisy@yahoo.co.jp

URL: <http://www.ycam.jp/neisy/frame.html>

山口情報芸術センター

アートマネジメント隊・team neisy

第2回散歩ワークショップ 「カラフルウォーク」参加者募集

2003年9月13日(土) 13:00～18:00 ※13日のみの参加可

14日(日) 13:00～18:00

15日(月・祝) 13:00～16:00

会場:山口情報芸術センター周辺

車に乗っていても分からないけど山口には素敵な路地がたくさんあります。山口アートマネジメント隊・team neisy (チームネイジー)は、5月に実施した散歩ワークショップの第2弾として、3日間のワークショップを開催します。このワークショップでは、散歩をしながら発見した個々の町の風景をさまざまな手法(写真・押し花・拾い物等)で切り取り、収集し、作品にしていきます。できあがった作品は、世界にひとつしかない自分だけの風景として形をとどめることができます。それはとってもカラフルですてきなものになることでしょう。ゆるやかに歩くことで見えてくるカラフルな町の風景を一緒に楽しみませんか?

* team neisy (チームネイジー) = 美術家小山田徹氏とともに活動する市民のグループ。社会人と学生により構成されている。

財団主催・共催公演チケットのお求めについて

■一般のお客様

山口情報芸術センターチケットカウンター、または下記のプレイガイドで購入できます。

■友の会「ANY」(エニー)会員の方

会員先行予約日から[予約専用電話]083-920-6111で先行予約購入ができます。

■A席割引について

エニー会員、青少年(18歳未満)、シニア(65歳以上)、障害者及び同行の介護者1名が対象。
山口情報芸術センター、山口市民会館、山口南総合センターのみの販売となります。
エニー会員証、年齢の分かるもの、障害者手帳等をご提示ください。

[取り扱いプレイガイド]

【山口市】山口市民会館、山口南総合センター、クリエイティブ・スペース赤れんが、OK無線AVセンター、三好屋レコード店、山口十字堂楽器店、カワイ山口ショップ、CDショップゆめタウン内ヴィレッジヴォイス、山口大学生協同組合 【小郡町】石井楽器店 【防府市】一番楽器店、タマシゲ楽器、アスピラート 【周南市】周南市文化会館、近鉄松下百貨店 【阿知須町】サンパークあじす 【宇部市】宇部井筒屋 【その他】ローソンチケット

※公演により、取り扱いプレイガイドが異なります。詳しくは財団事務局へお問い合わせください。

託児サービスのご案内

山口市文化振興財団では、公演時に託児サービスを行っております。ご希望の方は下記要領にてお申し込みください。 ※公演によっては行わない場合もございます。事前にお問い合わせください。

[対象] 公演を鑑賞される方のお子様(0歳から小学生まで)

[利用料金] お子様1人につき500円、2人目以降は1人につき300円

[託児時間] 開演30分前から終演後30分まで

[申込方法] 公演日の1週間前までに山口市文化振興財団へお電話でお申し込みください。

※おもちゃ、おむつ、着替え等必要なものはご持参ください。お子様の食事は事前に済ませておいてください。

ANY会員募集

当財団友の会「ANY」(エニー)では会員を募集しています。山口市民会館や山口情報芸術センターで行う公演の優先予約や割引など、いろいろなサービスが受けられます。

ぜひ、ご入会ください。

[年会費] 学生会員1,000円、個人会員3,000円、家族会員5,000円、団体会員20,000円

[会員特典] チケットの優先購入、チケットの割引購入、情報誌等の無料郵送、無料招待、提携店での割引など

[お申し込み] 詳しい案内を送付いたします。チケット購入時の同時入会も可能です。
TEL、FAX、またはe-mail(any@ycam.jp)でお問い合わせください。

情報を募集しています

情報誌「any」では皆様からの展覧会、公演等様々なジャンルの情報を募集しています。

締切は発行日(奇数月1日)の40日前です。

(財)山口市文化振興財団 any information係まで、

TEL、FAX、またはe-mail(anyinfo@ycam.jp)でお申し込みください。



[お問い合わせ]

財団 法人 **山口市文化振興財団**
Yamaguchi City Foundation for Cultural Promotion

〒753-0075 山口市中園町7番7号

TEL. 083-901-2222 FAX. 083-901-2216 (土日祝日をのぞく9:00~17:00)

[ars nova] (アルス・ノヴァ:ラテン語)14世紀の音楽史用語で「新芸術」の意



Philippe
Decouflé

財団 山口市文化振興財団
Yamaguchi City Foundation for Cultural Promotion

